

屏東縣政府 函

地址：900219屏東縣屏東市自由路527號
聯絡人：陳俊岱
聯絡電話：7320415#3678
傳真：7320185
電子信箱：a330160@oa.pthg.gov.tw

受文者：屏東縣長治鄉德協國民小學

發文日期：中華民國113年10月24日
發文字號：屏府教管字第1135092829號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如文 (376530000A113509282900-1.pdf)

主旨：轉知客家委員會「HAKKA客語輸入法」應用程式已上架，
鼓勵於教育用行動載具下載使用，詳如說明，請查照。

說明：

- 一、依據客家委員會113年10月18日客會語字第1136701019號函辦理。
- 二、該會自民國110年起委託辦本會自民國110年起委託辦理「臺灣客語語音資料庫」計畫，迄今已完成四縣腔及海陸腔平行辭庫、語音資料蒐錄及建置語音辨識功能，並於113年起在語音資料庫及語音辨識功能的基礎上，開發適用於手機、平板等行動裝置之客語輸入法應用程式理「臺灣客語語音資料庫」計畫，迄今已完成四縣腔及海陸腔平行辭庫、語音資料蒐錄及建置語音辨識功能，並於113年起在語音資料庫及語音辨識功能的基礎上，開發適用於手機、平板等行動裝置之客語輸入法應用程式。
- 三、旨揭應用程式業於113年9月25日於AppStore與GooglePlay平台上架，提供功能如下：



(一)支援腔調：四縣腔及海陸腔。

(二)輸入方式：拼音輸入及語音輸入(iOS系統預計於10月底提供語音輸入功能)。

(三)輸出方式：除「客語漢字文字」輸出，另提供「客語漢字轉圖片」、「客語拼音」及「客語漢字加註拼音」等輸出功能，讓目前因Apple或Google作業系統尚未納入字庫之罕見字，在顯示上有替代選項。

四、本案輸入法應用程式作為教學工具，得讓客語學習者透過拼音及語音輸入，訓練、學習正確的客語拼音及發音，歡迎師生多多下載利用，下載連結：

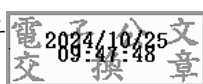
(一)Android版 (GooglePlay)：<https://reurl.cc/QEm5Wo>。

(二)iOS版 (AppStore)：<https://reurl.cc/7dn4Mk>。

五、檢附Android版及iOS版「Hakka客語輸入法」下載及操作說明各1份。

正本：各高國中、各國小

副本：本府教育處學務管理科





客家委員會

Hakka Affairs Council

Hakka 客語輸入法 iOS版下載及操作說明



中華民國 113年 9 月 27日



iOS版

Hakka客語輸入法

下載安裝

下載Hakka客語輸入法(Android)



在App Store搜尋「Hakka客語輸入法」
或掃描右方QR code



Hakka客語輸入法初始設定

告知聲明&權益條款

歡迎使用客家委員會(以下簡稱本會)提供的Hakka客語輸入法應用程式(以下簡稱本APP)，為讓使用者了解本APP提供的服務，並讓能依聲音識別特定個人者了解本APP如何蒐集、處理、利用及保護聲音資料。請在使用本APP前詳細閱讀以下聲明與條款，當您點擊「我同意」按鈕，即表示您已詳細閱讀知悉並同意以下事項：

一、本聲明及條款適用範圍

本聲明及條款內容適用於使用本APP所提供的相關服務。

二、本APP服務簡介

為讓客語使用者能我手寫我口，以及提升客字在手機、平板等行動裝置的能見度，本APP提供的服務如下：

(一)支援腔調：

- 四縣腔
- 海陸腔

(二)輸入方式

- 客語拼音輸入
- 客語語音輸入
- 提供聲調方便選字

(三)輸出方式

- 客語漢字純文字輸出

我已詳閱並同意以上條款

請閱讀告知聲明&權益條款

滑動到最底部，點選

我已詳閱並同意以上條款

請完整讀到最後
按鈕才可以點喔

Hakka客語輸入法初始設定

Hakka 客語輸入法

1. 請至【設定】>【一般】>【鍵盤】>【鍵盤】>【新增鍵盤...】> 點【Hakka客語輸入法】來增加輸入法。
2. 如欲使用文字轉圖功能，請至【設定】>【一般】>【鍵盤】>【鍵盤】> 點【Hakka客語輸入法】進入到內頁開啟【允許完整取用】。
3. 特定文字輸入介面不支援傳送圖片（如：IG留言、網址列等）無法使用貼圖傳送生難字圖片，其餘支援傳送圖片者，貼圖請在輸入框長按後選擇【貼上】
4. 麥克風功能因 Apple 針對自訂鍵盤安全性限制，故該相關功能無法使用。

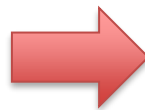
請依照畫面上的教學步驟來設定



設定



(1)



(2)

Hakka客語輸入法初始設定



(3)



(4)



(5)

Hakka客語輸入法初始設定



(6)



(7)

開啟**允許完整取用**
以使用文字轉圖功能

到這位就設定完成咧！
做得開始用
Hakka客語輸入法來打字囉



iOS版

Hakka客語輸入法

切換其他輸入法

如何切換到其他輸入法



點選左下角的地球圖示
即可從選單切換到其他輸入法

點選



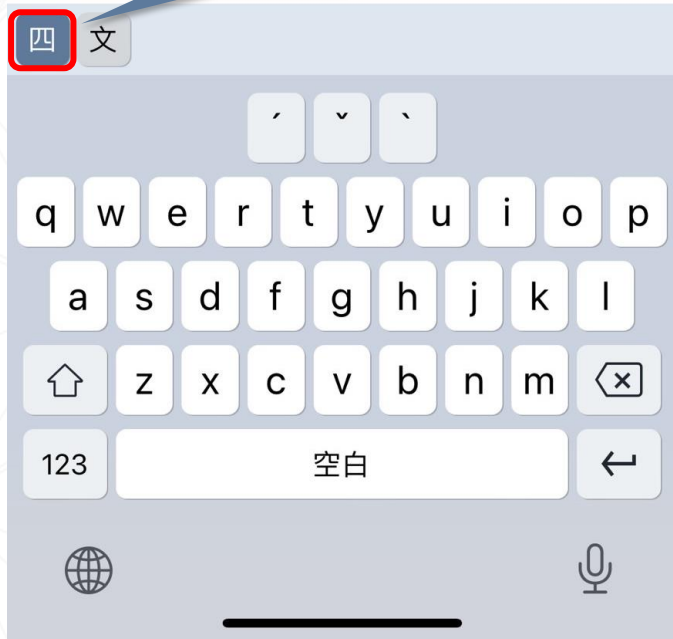
iOS版

Hakka客語輸入法

切換腔調

如何切換腔調

切換



1

點選左上按鈕切換腔調

2

常用腔調會自動記憶

四

四縣腔



海

海陸腔



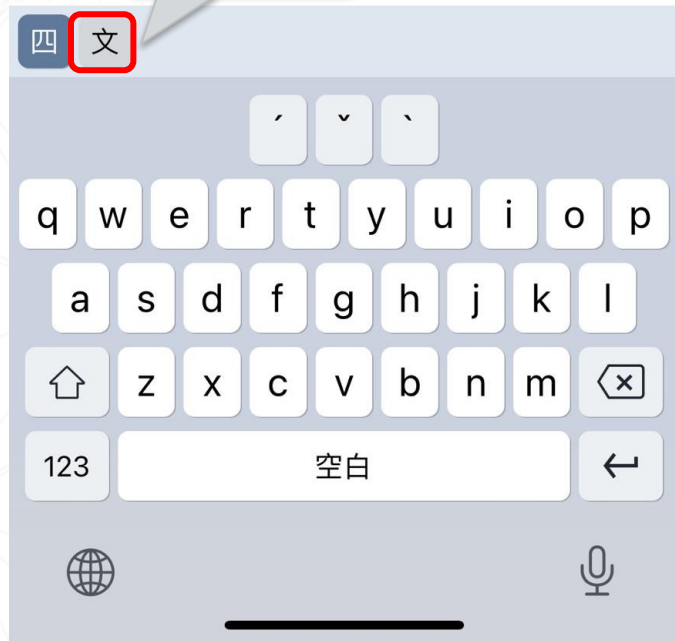
iOS版

Hakka客語輸入法

切換輸出模式

如何切換輸出模式

切換

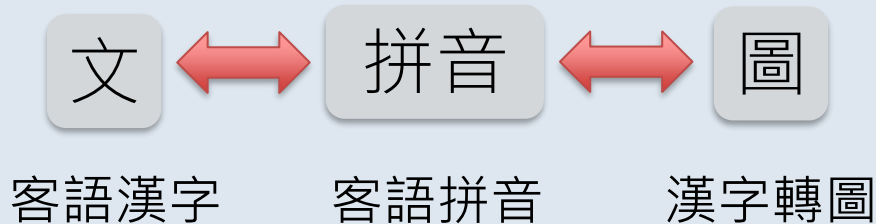


1

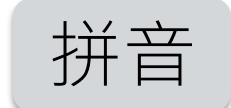
點選灰色按鈕切換模式

2

在三種模式間輪流切換



三種輸出模式的比較

輸出模式	 客語漢字	 客語拼音	 漢字轉圖
候選詞	有	無	有
輸出文字	客語漢字	客語拼音	客語漢字轉為圖片
可否再編輯文字 (複製/貼上/修改)	可	可	不可



iOS版

Hakka客語輸入法

輸入客語漢字

輸入客語漢字



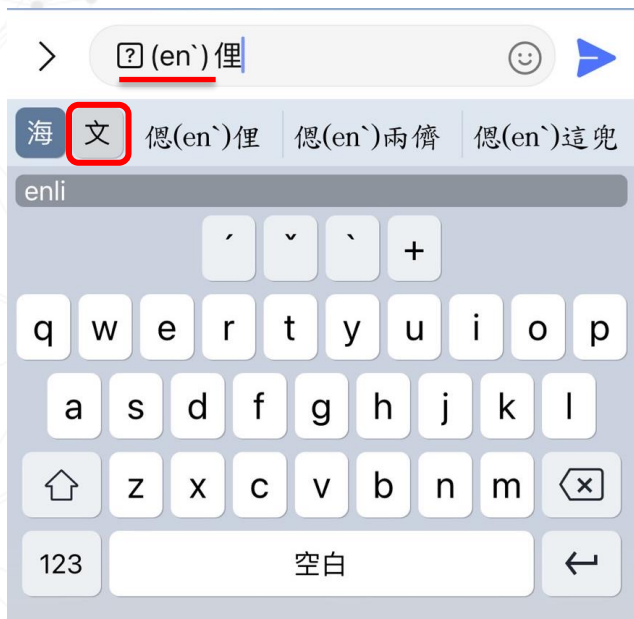
在客語漢字輸出模式下
輸入拼音會出現候選的客語字詞

您也可以省略調型符號
同樣會列出符合的客語字詞您選擇

自動加註客語拼音

文

目前尚有部分客語漢字無法在手機上顯示
客語輸入法會自動加註客語拼音
(根據您輸入的腔調)





iOS版

Hakka客語輸入法

輸入客語拼音

拼音輸入



拼音

在客語拼音輸出模式下
打字就會直接輸出拼音
不會列出候選的客語漢字



iOS版

Hakka客語輸入法

客語漢字轉圖

客語漢字轉圖



1. 使用文字轉圖功能，請至【設定】>【一般】>【鍵盤】>【鍵盤】>點【Hakka客語輸入法】進入到內頁開啟【允許完整取用】。
2. 貼圖請在輸入框長按後選擇【貼上】

請依提示操作

在客語漢字轉圖輸出模式下
可將輸入的文字轉為圖片送出

文字轉圖片後就**不可再編輯**

請注意，部分應用程式可能無法傳送圖片

在Line裡轉圖傳送

輸入框內長按選擇[貼上]



在Messenger裡轉圖傳送

輸入框內長按選擇[貼上]





若有任何問題或建議，歡迎透過以下管道回饋：

<https://speech.hakka.gov.tw/Feedback/Anonymous>

我們重視您的意見，期待提供更好的使用體驗。

Thank You